

Campana sobre campana

Villancico
Andalucía

Allegro moderato



1.-3. Cam-pa-na so-bre cam - pa - ña y so-bre cam-pa-na



1. u - na, a - só-ma - te_a_e-sa ven - ta - na
2. dos, a - só-ma - te_a_e-sa ven - ta - na
3. tres, en u-na cruz a_es-ta ho - ra



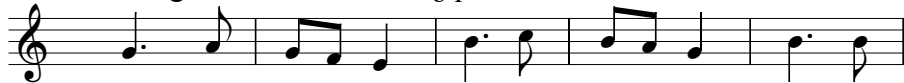
ve - rás a_un Ni - ño_en la cu - na.
por - que_es - tá na - cien - do Dios.
el Ni - ño va_a pa - de - cer.



1.-3. Be - lén, cam - pa - nas de Be - lén que



los án-ge-les to - can ¿qué nue-vas me tra - éis?



1. Re - co - gi - do tu re - ba - ño ¿a dón -
2. Ca - mi - nan - do_a me-dia no - che ¿dón - de
3. Si_aún las es - tre - llas a - lum - bran pas - tor



de vas, pas - tor - ci - to? "Voy a lle - var
ca - mi - nas pas tor? "Le lle - vo_al Ni -
¿dón - de quie-res ir? "Voy al Por - tal



al Por - tal re-que - són, man - te-ca_y vi - no."
ño que na - ce co - mo_á Dios mi co - ra - zón."
por si_el Ni - ño con él me de - ja mo - rir."

Campana sobre campana

1

Campana sobre campana
y sobre campana una,
asómate a esa ventana,
verás a un Niño
en la cuna.

Estríbillo

Belén, campanas de Belén
que los ángeles tocan
¿qué nuevas me traéis?
Recogido tu rebaño
¿a dónde vas, pastorcito?
„Voy a llevar al Portal
requesón, manteca y vino.“

Glocke über Glocke
und über Glocke - eine,
lehn dich heraus zu diesem Fenster,
du wirst sehen ein Kind
in der Wiege.

Kehrreim

Bethlehem, Glocken von Bethlehem,
(die) die Engel läuten.
Welche neue Kunde bringt ihr mir?
(Du hast) zusammengetrieben deine Herde,
wohin gehst du, kleiner Hirte?
„Ich will bringen zur Krippe
Quark, Schmalz und Wein.“

3

Campana sobre campana
y sobre campana tres,
en una cruz a esta hora
el Niño va a padecer.
Belén, campanas de Belén
que los ángeles tocan
¿qué nuevas me traéis?
Si aún las estrellas
alumbran, pastor
¿dónde quieres ir?
„Voy al Portal
por si el Niño
con él me deja morir.“

Glocke über Glocke
und über Glocke - drei,
an einem Kreuz zu dieser Stunde
das Kind wird leiden.

Wenn (doch) immer noch die Sterne
leuchten, Hirte,
wohin willst du gehen?
„Ich gehe zum Stall,
um (zu sehen), ob das Kind
mit ihm mich lässt sterben.“

2

Campana sobre campana
y sobre campana dos,
asómate a esa ventana
porque está naciendo Dios.
Belén, campanas de Belén
que los ángeles tocan
¿qué nuevas me traéis?
Caminando a medianoche
¿dónde caminas, pastor?
„Le llevo al Niño
que nace como a Dios
mi corazón.“

Glocke über Glocke
und über Glocke - zwei,
schau heraus zu diesem Fenster,
denn da kommt zur Welt Gott.

Wandernd um Mitternacht,
wohin wanderst du, Hirte?
„Ich bringe dem Kind,
das (da) zur Welt kommt als Gott,
mein Herz.“

EB 181197